

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

2 DÉCEMBRE 1952.

2 DECEMBER 1952.

BUDGET du Ministère de la Justice pour l'exercice 1953.

BEGROTING van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1953.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Bruxelles, le 1^{er} décembre 1952.

Brussel, 1 December 1952.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

MIJNHEER DE VOORZITTER.

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de la Justice propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1953.

Il n'exerce aucune influence sur le montant total du projet de budget.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
A.-E. JANSSEN.*

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Justitie voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1953.

Het oefent geen invloed uit op het algemeen totaal van het begrotingsontwerp.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
A.-E. JANSSEN.*

Voir :

4-VII : Budget.

Zie :

4-VII : Begroting.

H.

Art. 2 (du projet de loi).

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Cet amendement répond à la volonté exprimée par les Assemblées législatives au cours de la discussion et du vote de la loi du 31 juillet 1952 qui modifie la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne les traitements des magistrats, de voir supprimer toute dérogation à l'article 232 de cette loi.

Art. 2 (van het wetsontwerp).

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Dit amendement beantwoordt aan de wil door de Wetgevende Kamers uitgedrukt ter gelegenheid van de bespreking en de goedkeuring van de wet van 31 juli 1952, die de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting wijzigt wat betreft de wedden van de magistraten, elke afwijking van artikel 232 van deze wet te weren